

大漢小語

改善移民未有成

全加華人為爭取改善移民條例，特組織代表大會向聯邦政府，並呈文國會議員，特別委員會陳述與請願，但延至今日，新移民法，案經由新移民部長占倫正式向國會提案，據其透露(本報廿五日正版)，對我們的陳述，雖有理想，但我們目前所作一切努力，雖不至全盤失敗，也可說收穫有限。

加拿大是「英法兩族為主，而以其他各族為副」，是一個多元文化的國家，由此可見，當局就每有照顧不週之感。所以若新移民法對各族已有「收穫有限」，就總算尚有

收穫，好過全部，空。

新移民法已取消「移民」一項，申請非親友子女之成案，排入其他獨立移民一類。但新法對直系家長之申請，表面上稱「無年限限制」，其實只是「文字上的玩弄」，內文規定如不足六十歲的家長，父母或祖父母，如是破裂之家庭，或寡婦，或無能力之工作者，才可不計年限。換言之，凡正常狀況之家庭，就必須是六十歲以上，得在家庭保障移民項下申請。反之，就歸入其他獨立移民一類辦理。

這種附加條件，對申請家長的年齡便不是無限制，適當的說法應

是「無限限制中的限制」。

歸入獨立移民一類辦理之案件，就要根據教育、年齡、語言、財產計算，所有超過廿一的子女，與不足六十歲之父母，這就等於阻礙家庭團聚。

洪門民治黨主席簡建平君，該項移民法計分制應予修正，因來自第三世界移民之程度平均多難與歐洲人比較。又說，加拿大應歡迎良好移民(指有道德、勤勞之申請人)，不應當有移民(指上見本報廿七日正版)。這是很切實的說法。

簡氏是土生華裔公民，有權利作這種呼籲。事實上，這種計分法已暗含有歧視種族的意味。有些西報作家竟還提倡移民「白加主義」，不太過份嗎？

編者

吸血女魔

辛尼再沒有按，而且他自然垂下手來。接著古堡的大門開了。出現一個美麗如花的女人，長髮披肩，身穿一件白袍，手持一個燭台，上面有一枝蠟燭，在燭光之下，更顯得她有如天仙一般。加勒與辛尼，當時更覺興奮。

「兩位先生，」

「我們是遊客。」加勒首先說，「因為迷失了方向，所以來到這裏。天又黑了，無法回到村中去，所以希望借宿一宵。」

「請進來吧。」白袍少女說，「我們會很歡迎迷途的旅客的。」

一邊又通化的鐵門開了。

「你們？」辛尼喃喃地問。

「是的。」白袍少女說，「這屋子不單是我們一個人的住所，還有我姐姐。」

「就是你們兩個嗎？」加勒躊躇地問。

「啊！」白袍少女說，「只有我們兩個人，姐姐也很喜歡，你們不必介意。」屋子很大，不覺有睡覺的地方。」

「(未完)」



積姬——謎一般的女人

她是美國第一夫人，又是希臘船主的遺孀，億萬的富豪……

華盛頓總統的夫人，在一封信裏，形容積姬也住過的喬治湯市的生活「乏味而無聊」，積姬讀了哈哈大笑，瑪莎華頓接下去說：「我的生活

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651—687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大腸
梅林牌罐頭
象山牌罐頭
象山牌罐頭

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

本公司舉行一年一度耐賓「大優待」：凡購國產商品，一律九折

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店
擴展業務清貨大平賣！
全埠難得的配件，請到一
按裝修理，水喉工程
價錢老實，工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
V an. 255-8244 an. 872-5838

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
十一月三十日至十二月四日星期二
至星期六晚七時半隆重放映彩色寬
幕歷史俠義打鬥鉅片
龍門風雲 徐楓 領銜主演
(打鬥激烈，殘暴兒童不宜)
(星期二、五、六晚贈券停用)
同場放映
近水樓台
下期放映
詠春與捷拳
黃家達 領銜主演
同宗道 領銜主演
黃家達 領銜主演

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大華埠華埠街一〇九號
嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。
青春愛情幽趣輕鬆
文藝大鉅片
心花朵朵
恬妮 領銜主演
梁修身 主演
貝蒂 主演
同場加映
心蘭的故事
柯俊雄 主演
苗可秀 主演
一枝光棍走天涯
高占非 領銜主演
黃家達 主演
九洲震拳
茅瑛 領銜主演
李俊九 主演
黃家達 主演
每日放映時間：晚七時半
星期日、一、三、五例假 加開五時半

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL. 684-4732 號四五街東士嘉
放映半時七晚每：開時映放 (節期減空)
場日半時二映加期假公日：★期星
今天隆重獻映
邵氏百萬金元巨製地巴黎
拍攝名勝古蹟一部香艷奇情
風趣滑稽大喜劇
(香港產製電影)
小童唔睇
巴黎艷遇
陳思佳 領銜主演
艾蒂 主演
同場加映
毒后秘史
陳萍 領銜主演
岳華 主演
下期獻映
摧花
毒降頭
同場加映
瘋狂
大笨賊
呂奇 領銜主演

哀謝

先嚴諱祖開字華瑞陳公府君痛於一九七六年十一月一日壽終正寢... 哀謝

「聘儀」黃威、周容、彭德共一千元... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

勝利魚舖、宜建、孔星、子元同... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

川總堂同人、至孝篤親公府君... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

卓傑、陳明、李鴻、李鴻、李鴻... 哀謝

加惠電視修理... 國際汽車駕駛學校... 386 East Hastings Street... 本坡教導僑胞駕駛汽車歷史最久...

Wing Wing Co. 450-460 East Hastings Street... 麵味專家... 批發全球... 價目印備... 函索即奉...

大陸洲駕駛學校... 廣珍鐘錶首飾舖... 新到大批... 超等味精... 冰霜明蝦...

香港駕駛學院... 冷氣櫃... 雪櫃... 時代... 冷氣... 雪櫃... 時代... 冷氣... 雪櫃...

明華女時裝... 沙省唐西餐生意自賣... 填報入息稅... 黃漢事務所遷址啟事...

PLUMBING 蘇卓如主理... 冷氣... 凍房... 嘉華工程... 專科裝置修理商...

滿地可銀行... 房屋按揭... 商業按揭... 定期存款... 房屋儲蓄計劃... 退休儲蓄計劃... 可減付稅重擔... 詳情歡迎詢問...

大成產業有限公司... 湯天豪... 200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada... 新屋五間... 位於黃金地段... 永久地權... 全部三層房...

恒基兆業有限公司... 溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號... 1101大廈一二五〇室... 電話：(六〇四)六八九-七四六六...

億兆信託銀業... YORKSHIRE TRUST... 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935... 介紹特級活期儲蓄戶口... 如果閣下時常存款... 比之柏文每月所收租金等... 而每月又使用支票支票提款...

藍祖事四朝謙謹自持

廣東藍祖事，是位大儒，其特殊構思，每配一事，終身不忘。故其家藏書，連購書閱讀之資亦無，只靠借貸，而其借書，只借一晚，翌日便交還，如不借，每年可謂書三百餘冊，十年可讀千卷，而此千卷之書，即可牢記而記，即所謂「一書無遺」，故未幾即中進士第，官博士，受詔校文於福州，校文一職，乃校閱全州士子之文章，即主考之謂，任是大著作家，校文亦有權衡之改之校正之，是以校文一職，在文事官職中，權力甚大也，藍祖事以文章節氣重於時，人稱為藍夫子而不名。

藍祖事，宋程鄉人，此位仁兄，最足稱道者，乃為彼之頭腦，其腦似有奇矣！

投胎誌異

最近，印度的專家已證實一名叫莉莉的小女孩，確是另一已死女孩的化身。而莉莉母親受孕的那一刻，正是該女孩去世的時辰。

這是一個恐怖的故事。莉莉母親是兩歲半的時候，她時常喜歡圍着圈子走，一面喃喃自語。她曾告訴她的祖母，那是一個她生前時常玩的遊戲，在生前，她的名字是吉姐，而當時，她的祖母並沒有把這番話放在心裏，只當作是戲言。

但兩年後，莉莉隨着祖母到旁有人關她前生的事，她卻說她是小小的時候，便因發熱而死，她前生的父母是個商人，他們一家三口住在印度拉格的一所小房裏，但很可惜，她忘記了父親的姓名。

由於莉莉的「話言之鑿鑿」，使得她的祖父，能再懷疑她所說的一切了。他記起，當地的宗教有以下的「番理論」：那便是人死後，他的靈魂便會立刻進入一個剛受孕的胎兒體內。莉莉是生於一九六零年八月十四日的，即即是說，吉姐一定是在一九五九年十月下旬至十一月間死去的。

於是，那位半信半疑，祖父便起程前往拉拉格生註冊處，希望能得到一些有關吉姐的資料。不出他所料，一個名叫吉姐的女孩子在，一九五九年十月廿八日去世了。

帶着這個驚人的發現，他連忙跑回家裏，携着莉莉和一些親友重回拉拉格，並向當地官員要，吉姐的地址，便向着小女孩生前居處前進。他們還未到達時，莉莉便遙指屋前的婦人說道：「那是我前生的母親！」

後來，她更在屋裏一大堆人中，辨認出誰是她以前的祖母，當吉姐的父親出現時，她大聲呼叫：「我前生的爸爸到了！」

詩壇

敬賀李賢聖老先生八秩晉五壽

何彩詒

其一

蒼松晚節慶年年
齒德俱尊屬手緣
南極星輝人世美
蓬萊仙樂衆賢研
溫和平道遙遙客
曠達莊生快活仙
期頤更祝壽長筵

其二

逝水韶華年復年
青秋白髮自機緣
欣逢誕日同同把
喜和新詩墨墨研
善長仁翁稀世代
期頤壽考活神仙
遐齡大壽誠難得
爲賀生辰學範箋

親土庫聯房組出租
二房一廳，廚房廁所，交通方便，近商場，請電：八七六〇八二四。

仔屋自賣
一七四二，四號十式街東全層三層共四組，年租超過七千，取價八萬七千五百，請電：夜二九六六二七九四一五三三三。

遷舖新址啟事
蓮花電變所隔鄰

片打花舖
號九二五街東定士喜
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

聯房組出租
必須能講些少英語，不接納有狗貓，下午六至八時。電話：355-4150

亞省旺唐人餐館出賣
生意良好，架生齊備，樓上住家，有意者請面洽或電話：362-3141 No Correct Call. Starline Restaurant 121 1st St. W. Brooks Alta.

宜請經驗髮型師
須具卑詩省執照或暫時許可證，必須識粵、修現代化髮型，吹乾，兼識講廣州話與英語。列治文區髮型所，與人力部接洽。568 # 3 Rd. Richmond, B.C. Mrs. Franklin

新辦到東方玉器首飾
約指耳環等，現已運到，請來參觀。
Royal City Loans & Sales Ltd. 515 Columbia St. New Westminster, B.C. 電話：521-6816

樓上全層出租
四個房，合大家庭居住，交通方便，有意者請電：254-1083

李偉運律師公司
專辦各類法律事務，包括：入籍、移民、遺產、物業、合約、有權房代客存貯。
電話：二五四一三〇六二

驗眼專家
李興捷
安省特許驗光師
驗光、配鏡、隱形眼鏡、視光儀器、驗眼、配鏡、隱形眼鏡、視光儀器。
地址：安省東區東區五百五十五號
Anthony Lee, O.D. 255 E. Hastings St. 電話：682-1015
營業時間：星期一至星期五
上午九時至下午五時半

△代東

本分部及達權支社謹訂於公元一九七六年十二月九日下午一時舉行喬遷慶典暨達權支社成立第四十八週年紀念並於同日下午六時假座本埠蓮花酒樓賓具薄酌屆時 統請

駐加總支部支部分達權總社支社暨洪門附屬機構各位叔父昆仲姊妹姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸。

企連打洪門達權支社全人敬約

THE CHINESE FREEMASONS
1321 McBride Rd., Kelowna, B.C. V1Y 4A5

雲埠首創鳳城美點

雲埠製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

雲埠秘書寶路蔡根旋立正

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

新柏文全層自賣或租

全層一廳兩房，或租或全座，內有泳池，土耳其浴設備，電話：873-5051

樓上與土庫出租
每層兩房一廳各門門廚廁齊合小家庭近巴士電話：二五五九零九六二

旅館實業、生意出賣
旅館實業連生意出賣，請到跑馬街三二六號或電話六八五一六九二四接洽。

十五畝地菜園自賣
有意請打電：五七六二二四七七

屋內外裝修油漆
土庫間格，水喉修理，廁所浴紅，按裝或修理，請電八七六二七三五一張

吉舖招租
位旺街，近郊發展區，2567 Lougheed Hwy. Port Coquitlam 樓宇六年新，泥磚建築，有停車場，舖面實用面積約千呎有長批，租廉，最佳經營，唐餐館或外賣或菜舖生意，此舉可慳回頂手費，晚七時至九時電：254-5025

Block Bros Realty

Venus Fung 住宅公司
馮太 931-2981
941-5441

▲全新屋多間三睡房七萬六千五至八萬五千九
▲二年新三睡房 Twinse 四萬一千九界限街夾四十九街
▲存屋每邊五睡房三年新只十一萬一千

▲各區新舊樓價格相宜歡迎詢問並代僑胞免費估價實業

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函索簡章

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

△代東

謹訂於一九七六年十一月三十日（星期二）為餐館業華人職工聯誼會成立開幕典禮是日下午五時假座鑽石酒家禮堂舉行揭幕禮並於同日下午六時敬備薄酌 恭候

加拿大餐館業華人職工聯誼會

雲高華 總理：黃兆良 同敬約
副理：黃國聲
地址：片打東街一壹六號一樓
電話：六八三三〇二九

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學雜誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學雜誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
人民日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
建築學報	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
其他中文雜誌多種，歡迎函詢				
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國建設(英)	3.00	4.50	6.00	(航空)
中國文學(英)	4.02	6.00	8.00	

訂閱單
姓名(英文)
地址(英文)
期刊名稱：
訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

兼擴效本 造充力報 圖印宏廣 章刷大告

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

—

卷之四



...

卷之四

卷之四

10